

## Présentation

C'est l'histoire de **Camille** et **Madeleine** de Fleurville et de leur amie **Marguerite** de Rosbourg.



Toutes les 3 sont des petites filles très sages.  
Elles vivent avec leurs mamans au château de Fleurville.



Camille, Madeleine et Marguerite jouent souvent avec leur voisine **Sophie**.  
Sophie est une petite fille qui fait souvent des bêtises.  
Sa méchante belle-mère la punit très fort.

Un jour, la belle-mère de Sophie décide de partir en voyage.  
Elle décide de laisser Sophie en vacances au château de Fleurville.

Est-ce que Camille, Madeleine et Marguerite aideront Sophie à devenir plus sage ?

## Les personnages principaux



- **Madame de Fleurville** est la maman de Camille et Madeleine. Son mari est mort à la guerre.

- **Madame de Rosbourg** devient une amie de Madame de Fleurville. Madame de Rosbourg est la mère de Marguerite.



- **Madame Fichini** est la belle-mère de Sophie. Sophie vit avec elle depuis la mort de son père.

## Où et quand se passe l'histoire ?

Les aventures des 4 petites filles ont lieu à la campagne, en France. Ces aventures se passent il y a longtemps, au château de Fleurville et dans la forêt autour du château.

À cette époque, les gens riches avaient des nounous pour s'occuper des enfants et des **domestiques** pour s'occuper du château. Les domestiques sont des gens qui travaillent au château. Ils font le ménage, la cuisine, les courses ou le jardinage.

À cette époque, les enfants riches n'allaient pas à l'école. Dans cette histoire, ce sont les mamans qui font la classe à la maison.

## À savoir avant de commencer la lecture

Madame Fichini donne des punitions très sévères et violentes à Sophie.  
À cette époque, il n'était pas interdit de donner une fessée à un enfant.

La religion est très importante dans ce livre.  
À cette époque, beaucoup de gens croyaient en Dieu.  
Dans cette histoire, les petites filles font souvent leurs **prières**.  
Une prière est une façon de parler avec Dieu.  
On peut demander quelque chose à Dieu ou lui dire merci.  
Cette action s'appelle prier.

## Pour bien comprendre

À la fin du livre, il y a :



- La liste des mots difficiles et leur définition.  
Les mots difficiles sont **en gras** dans le texte.  
Les définitions et les explications sont en gris dans le texte.



- La liste de tous les personnages.
- La liste des différentes parties du livre.

## Chapitre 1

### Camille et Madeleine

Madame de Fleurville est la mère  
de 2 petites filles.  
Ces 2 petites filles s'appellent Camille et Madeleine.  
Elles sont sages et gentilles.  
Les 2 petites filles sont sœurs  
et elles s'aiment beaucoup.  
Elles ne se disputent jamais.  
Mais, Camille et Madeleine n'aiment pas  
les mêmes choses.

Camille a 8 ans.  
Elle est la grande sœur de Madeleine.  
Camille aime les jeux bruyants.  
Elle aime courir et faire du bruit.  
Camille adore être avec d'autres enfants.

Madeleine a 7 ans.  
Elle préfère les jeux calmes.  
Madeleine aime s'occuper de sa poupée.

Madeleine s'occupe aussi de la poupée de sa sœur, Camille.  
C'est Madeleine qui habille la poupée de Camille avec une robe différente tous les jours.  
Et c'est Madeleine qui couche la poupée de Camille dans un lit tous les soirs.  
Sans Madeleine, Camille laisserait sa poupée dormir sur une chaise.

Camille et Madeleine aiment des choses différentes.  
Mais elles trouvent toujours une idée qui les met toutes les 2 d'accord.  
Quand Camille veut aller faire une promenade ou courir,  
Madeleine pose son livre avec plaisir et part jouer avec sa sœur.  
Et quand Madeleine a envie de faire des jeux calmes, Camille ne va pas à la chasse aux papillons.  
Elle reste avec Madeleine.

Camille et Madeleine sont très heureuses.  
Leur maman est très **tendre** avec elles.  
Elle les aime avec beaucoup de douceur et de gentillesse.



Toutes les personnes qui connaissent  
Camille et Madeleine les aiment  
et ont envie de leur faire plaisir.

## Chapitre 2

### L'accident de calèche

Un jour, Camille et Madeleine jouent  
dans leur chambre.  
Madeleine coiffe sa poupée.  
Et Camille range les robes  
et les chaussures des poupées.

Quand Madeleine a fini de s'occuper  
de sa poupée,  
Camille a une idée.

**CAMILLE**

— Et si on allait faire une promenade  
avec Élisabeth ?

Élisabeth est la nounou de Camille et Madeleine.  
Madeleine a bien envie d'aller se promener aussi.  
Camille et Madeleine appellent leur nounou.

**CAMILLE**

— Élisabeth, veux-tu venir te promener  
avec nous ?



ÉLISA

- Oui, c'est une très bonne idée !  
Où voulez-vous aller ?

CAMILLE

- Allons vers la grande route,  
pour voir passer les **calèches**.  
D'accord, Madeleine ?

Les calèches sont les voitures que les gens de l'époque de cette histoire utilisaient pour se déplacer. Elles sont tirées par des chevaux.

MADELEINE

- Oui, je suis d'accord !  
Et si nous rencontrons des femmes  
ou des enfants pauvres sur le chemin,  
nous leur donnerons de l'argent.  
Je vais prendre des pièces avec moi.

CAMILLE

- Oh oui Madeleine, tu as raison.  
Je vais prendre des pièces aussi.

Camille et Madeleine sont très contentes. Elles courent sur le chemin. Camille, Madeleine et Élisabeth arrivent près d'une barrière. La barrière est juste devant la grande route. C'est à cet endroit que les calèches passent.

Camille et Madeleine **cueillent** des fleurs en attendant de voir une calèche. Cueillir une fleur veut dire l'arracher de la terre. Camille et Madeleine veulent faire des couronnes de fleurs pour leurs poupées. Tout à coup, Madeleine lève la tête.

MADELEINE

- Ah, j'entends une calèche !

CAMILLE

- Oui ! Je l'entends aussi.  
Elle va très vite.  
Nous allons bientôt voir la calèche passer  
devant nous.

**MADELEINE**

— Camille, tu n'entends pas un cri ?

**CAMILLE**

— Non, je n'entends que le bruit de la **calèche** qui arrive.

Mais Madeleine a raison.

La calèche approche,  
et Camille et Élixa entendent aussi des cris.  
Elles ont peur. Elles ne bougent plus.

Une calèche tirée par 3 chevaux passe devant elles.  
Les 3 chevaux vont trop vite.  
Le **cocher** ne réussit pas à calmer les chevaux.  
Le cocher est la personne qui conduit la calèche.

Une dame et une petite fille de 4 ans  
sont dans la calèche.  
Elles poussent des grands cris.

La calèche continue son chemin.  
Le cocher tombe.  
La calèche lui roule dessus.  
Les chevaux courent encore plus vite  
et vont vers le bord de la route.

Au bord de la route, il y a un grand trou.  
La calèche tombe dans le trou,  
sous les yeux de Camille, Madeleine et Élixa.  
C'est un horrible accident.  
On entend un cri, puis des pleurs de douleur.  
Et puis, on n'entend plus rien.





Élisa est choquée,  
 elle ne bouge pas.  
 Mais après quelques instants,  
 Élisa comprend qu'il est urgent  
 de faire quelque chose.  
 Où sont la petite fille et sa maman ?  
 Sont-elles mortes dans l'accident ?  
 Et le **cocher** ?  
 Il est écrasé sous la voiture,  
 mais est-il vivant ?

Élisa s'approche de la **calèche** renversée.  
 Camille et Madeleine suivent Élisa.  
 Elles tremblent de peur.

Un cheval est mort.  
 Un autre cheval est blessé.  
 Le troisième cheval ne bouge plus  
 et a du mal à respirer.  
 Élisa se retourne vers Camille et Madeleine.

ÉLISA

— Je vais essayer d'ouvrir la porte  
 de la calèche.  
 Si les chevaux se relèvent,  
 ils pourraient vous blesser.  
 Alors restez bien derrière la barrière.

Élisa ouvre la porte de la calèche.  
 Dans la calèche, elle voit la petite fille et sa maman.  
 La petite fille et sa maman ne bougent plus.

Elles sont couvertes de sang.

ÉLISA

— Oh, mon Dieu !  
 La dame et la petite fille sont mortes  
 ou elles sont gravement blessées.

Camille et Madeleine pleurent.  
 Élisa espère que la petite fille  
 et sa mère ne sont pas mortes.  
 Élisa espère qu'elles sont juste évanouies.

La petite fille est immobile  
 dans les bras de sa mère.  
 Élisa s'approche et prend la petite fille  
 dans ses bras.  
 Mais Élisa ne sait pas où l'allonger.  
 Elle ne veut pas allonger la petite fille  
 par terre.  
 Élisa demande alors de l'aide  
 à Camille et Madeleine.

ÉLISA

— Avez-vous la force et le courage de porter  
 la petite fille jusqu'au banc, là-bas ?

CAMILLE

— Oh, oui !  
 On peut la porter jusqu'au banc.  
 Pauvre petite fille, elle est blessée.  
 Je suis sûre qu'elle est vivante.  
 Madeleine, aide-moi !

Mais Madeleine est sous le choc.  
Elle a la voix qui tremble.

#### MADELEINE

- Je ne peux pas t'aider, Camille.  
Je suis trop triste d'imaginer  
cette maman morte.  
Je suis choquée par tout ce sang.  
Cette petite fille est peut-être morte aussi.  
Je ne peux pas, c'est trop pour moi.  
Je n'ai pas la force de t'aider.  
Je n'arrive pas à arrêter de pleurer.

#### CAMILLE

- Je vais me débrouiller toute seule alors.  
Je vais trouver la force  
de porter cette petite fille.

Camille passe de l'autre côté de la barrière,  
et elle s'approche de la **calèche**.  
Camille descend dans le trou.  
Elle prend la petite fille dans ses bras.  
La petite fille est très lourde  
mais Camille réussit à faire quelques pas.  
Elle doit maintenant sortir du trou.  
Camille fait un pas, mais son pied glisse.  
Elle va faire tomber la petite fille  
de ses bras.

Madeleine voit sa sœur glisser.  
Elle a peur mais court vite aider sa sœur.

Madeleine aide Camille à porter la petite fille  
et à sortir du trou.

Camille et Madeleine réussissent  
à aller jusqu'au banc.  
Elles sont très fatiguées.  
Elles s'assoient.  
Camille allonge la petite fille sur ses genoux.  
La petite fille a le visage couvert de sang.  
Madeleine va chercher de l'eau  
et revient vite.  
Camille lave le visage de la petite fille  
et l'essuie avec un mouchoir.

Heureusement, la petite fille n'a pas  
de blessure au visage.  
Camille crie de joie.

#### CAMILLE

- La petite fille n'est pas blessée.  
Elle est vivante ! Elle est vivante !  
Elle respire, elle ouvre les yeux !

Madeleine s'approche de la petite fille.  
La petite fille n'est plus évanouie.  
Mais elle a l'air d'avoir très peur  
et regarde partout autour d'elle.

#### LA PETITE FILLE

- Maman ! Je veux voir ma maman !  
Camille embrasse la petite fille  
pour la rassurer.

**CAMILLE**

- Ta maman va arriver, ne t'inquiète pas.  
Reste avec moi et ma sœur.

**LA PETITE FILLE**

- Non, non ! Je veux voir ma maman  
tout de suite.  
Ces méchants chevaux ont pris  
ma maman.

**CAMILLE**

- Les méchants chevaux sont tombés  
dans un grand trou.  
Je te jure qu'ils n'ont pas pris ta maman.

Élisa a rencontré 2 hommes qui passaient  
par cette route.

Élisa leur a demandé de l'aide.

Les 2 hommes l'ont aidée à sortir  
la dame de la **calèche**.

**CAMILLE**

- Regarde, voilà ma nounou Élisa.  
Elle porte ta maman.  
Ta maman est endormie.

La dame a une grande blessure sur la tête  
et du sang partout.

Elle a l'air morte, mais son cœur bat encore.

Elle est vivante.

Élisa demande à l'un des 2 hommes  
d'aller au château pour prévenir  
Madame de Fleurville.

Il faut demander à Madame de Fleurville  
d'envoyer des gens pour les aider.  
Quelqu'un doit emmener la petite fille  
et sa mère au château.

Mais il faut aussi sortir le **cocher**  
qui est resté coincé sous la calèche.  
Puis, quelqu'un doit détacher les chevaux  
de la calèche.

L'homme part chercher de l'aide au château.  
Peu de temps après, Madame de Fleurville arrive  
avec plusieurs **domestiques**.

Un domestique installe la dame  
dans une nouvelle calèche  
pour la ramener au château.

Un autre domestique aide le cocher.  
Et pour finir, quelqu'un relève la calèche  
renversée dans le trou.

Maintenant, la petite fille va beaucoup mieux.  
Elle n'a aucune blessure.  
Mais elle a eu très peur.

Camille et Madeleine accompagnent la petite fille  
à pied jusqu'au château.

La petite fille croit que sa maman dort  
alors elle n'est pas inquiète.

En marchant, les 3 petites filles discutent.

**MADELEINE**

- Comment t'appelles-tu ?

LA PETITE FILLE

— Je m'appelle Marguerite.

CAMILLE

— Et comment s'appelle ta maman ?

MARGUERITE

— Ma maman s'appelle maman.

CAMILLE

— Mais quel est son nom ?

Elle a bien un nom, ta maman ?

MARGUERITE

— Oh oui, elle s'appelle maman.

Les mots de Marguerite font rire Madeleine.

MADELEINE

— Mais les **domestiques** ne l'appellent pas  
maman ?

MARGUERITE

— Non, les domestiques l'appellent Madame.

MADELEINE

— Mais Madame qui ?

MARGUERITE

— Non, non, pas Madame qui !  
Juste Madame.

CAMILLE

— Laisse-la, Madeleine.

Tu vois bien qu'elle est trop petite  
pour connaître le nom de sa maman.Dis-moi, Marguerite, où allais-tu  
avec ces méchants chevaux  
qui t'ont fait tomber dans le trou ?

MARGUERITE

— J'allais voir ma tante.

Je n'aime pas ma tante.

Elle me gronde toujours.

Je préfère rester avec maman  
et avec vous.

Marguerite embrasse les mains

de Madeleine et Camille.

Camille et Madeleine embrassent aussi Marguerite.

MARGUERITE

— Et vous ? Comment vous appelez-vous ?

CAMILLE

— Moi, je m'appelle Camille.

Et ma sœur s'appelle Madeleine.

MARGUERITE

— Eh bien, vous serez mes petites mamans.

Maman Camille et maman Madeleine.

Les 3 petites filles arrivent au château.

Madame de Fleurville a fait venir un médecin

pour soigner la maman de Marguerite.

La maman de Marguerite est couchée dans un lit.

Elle s'appelle Madame de Rosbourg.

Son nom est écrit sur les valises retrouvées

à l'arrière de la **calèche**.

Le médecin a mis un pansement sur la blessure

de Madame de Rosbourg.

Elle se sent de mieux en mieux.

Peu de temps après, Madame de Rosbourg demande qu'on lui emmène sa fille.

Marguerite entre tout doucement dans la chambre où sa maman est allongée.

Madame de Fleurville lui a dit que sa maman était malade.

Camille et Madeleine accompagnent Marguerite dans la chambre.

**MARGUERITE**

— Ma pauvre maman !  
Tu as mal à la tête ?

**MADAME DE ROSBOURG**

— Oui, mon enfant.  
J'ai très mal.

**MARGUERITE**

— Je veux rester avec toi, maman.

**MADAME DE ROSBOURG**

— Non, mon enfant.  
Fais-moi un bisou et repars avec tes amies.  
Ces petites filles ont l'air bien sages et gentilles.

**MARGUERITE**

— Oui maman, elles sont très gentilles !  
Camille m'a donné sa jolie poupée  
et Madeleine m'a fait manger  
une tartine de confiture.  
Ce sont mes 2 petites mamans.

Madame de Rosbourg est heureuse de voir sa petite fille joyeuse.  
Elle sourit.

Madame de Fleurville pense que Madame de Rosbourg a besoin de repos.

**MADAME DE FLEURVILLE**

— Marguerite, va jouer avec tes 2 petites mamans.  
Ta grande maman a besoin de dormir.

Marguerite embrasse sa maman.

Puis, elle sort de la chambre avec Camille et Madeleine.

